



MODE D'EMPLOI MINIMELDER / MAXIMELDER

Contenu

1. Sécurité

- 1.1 Danger de l'appareil
- 1.2 Sécurité
- 1.3 Utilisation
- 1.4 Dangers des accessoires
- 1.5 Emissions
- 1.6 Sources de danger
- 1.7 Utilisateurs autorisés
- 1.8 Mesures de sécurité sur le lieu de l'emplacement

2. Description du produit

- 2.1 Montage
- 2.2 Eléments d'indication
- 2.3 Fonction
- 2.4 Modes de fonctionnement
- 2.5 Caractéristiques techniques
- 2.6 Tests, conformités
- 2.7 Exemples d'application

3. Transport, installation

- 3.1 Transport
- 3.2 Stockage
- 3.3 Montage
- 3.4 Raccord électrique

4. Fonctionnement

- 4.1 Mise en service
- 4.2 Emploi
- 4.3 Test
- 4.4 Débranchement
- 4.5 Entretien
- 4.6 Maintenance



1. Sécurité

1.1 Danger de l'appareil

Le mini-maximelder correspond à l'état de la technique et des règles de sécurité en vigueur. Chaque mini-maximelder est testé en usine. Avant tout emploi de l'appareil, tenir compte des indications présentes dans ce fascicule.

En cas de mauvaise utilisation il existe des dangers pour :

- vie de l'utilisateur
- l'appareil
- le fonctionnement de l'appareil

Toutes les personnes qui doivent soit installer l'appareil, soit le mettre en service, l'entretenir doivent :

- être qualifiées
- se conformer à ce mode d'emploi
- tenir compte des règles de sécurité

Il en va de votre sécurité !

1.2 Sécurité

Dans ce mode d'emploi, les symboles suivants seront employés :



DANGER !

Indique un danger immédiat

En cas de non respect de cet avis danger de mort ou de séquelles graves



ATTENTION !

Indique une situation dangereuse possible.

En cas de non respect de cet avis danger de mort ou de séquelles graves



PRECAUTION !

Indique une situation dangereuse possible.

En cas de non respect de cet avis danger de mort ou de séquelles graves



IMPORTANT !

Astuces d'utilisation et autres informations nécessaires



1.3 Utilisation

Le mini-maximelder est employé pour mesurer le niveau minimum et maximum de remplissage des citernes.

Le mini-maximelder est adapté aux liquides suivants :

- eau
- fioul EL, L ou M
- mélange fioul/eau

ainsi que les liquides (pas AI, AII) à viscosité égale et compatibles avec les milieux suivants :

- plastique, polypropylène
- câble Ölflex 100 : résistant aux crasses et fioul
- O-ring : NBR (SH 70)
- Poids/raccord : laiton

Une autre utilisation n'est pas permise !

Quelconque changement apporté au produit peuvent entraîner des défaillances de sécurité et sont formellement interdits pour cette raison même de sécurité.

Afriso-Euro-index décline dans ce cas toute responsabilité.



ATTENTION

Tension nominale (230 V, 50 Hz)

Provoque de graves brûlures pouvant entraîner la mort. Le boîtier de signal ne peut pas rentrer en contact avec de l'eau. N'apporter aucune manipulation au boîtier.

Important !



Toutes les indications reprises dans ce fascicule doivent être scrupuleusement respectées.

1.4 Danger des accessoires

Tout appareil supplémentaire pour une extension des signaux de sortie doit être installé pour un électricien qualifié.



1.5 Emissions

A un éloignement d'environ 1 mètre le taux d'émission est encore de 70 dB min.

1.6 Sources de danger

Le mini-maximelder travaille avec une tension nominale (230 V, 50 Hz). Ces tensions peuvent provoquer des risques mortels.

Avant d'ouvrir le boîtier ou avant de procéder à l'entretien il faut couper le courant !

Le boîtier et l'interrupteur du plongeur ne doivent pas être exposés à des domaines explosifs. Lors de l'utilisation dans de telles situations, il y a risque de feu et d'explosion.

Le mini-maximelder ne peut être employé que :

- pour une utilisation adaptée
- dans une situation sécurisée.

1.7 Utilisateurs autorisés

Ne peut être employé que par des professionnels.

Seul un électricien peut travailler sur les pièces électriques.

Installateur et utilisateur doivent se conformer au mode d'emploi.

Interdit aux moins de 16 ans.

1.8 Mesures de sécurité sur lieu de montage

Le boîtier de l'appareil doit être monté sur un mur sec et plat. Il ne peut être plongé dans l'eau ou entrer en contact avec l'eau (même par des éclaboussures).

Le boîtier et la sonde doivent être montés dans des endroits exempts de tout risque d'explosion.

2. Description du produit

2.1 Montage

L'appareil se compose d'un boîtier et d'une sonde.

Le boîtier et la sonde doivent être raccordés par un tuyau de signalisation 2 fils de max. 50 m de long.

Le minimelder donne l'alarme lorsque la sonde rejoint celle du minimelder.

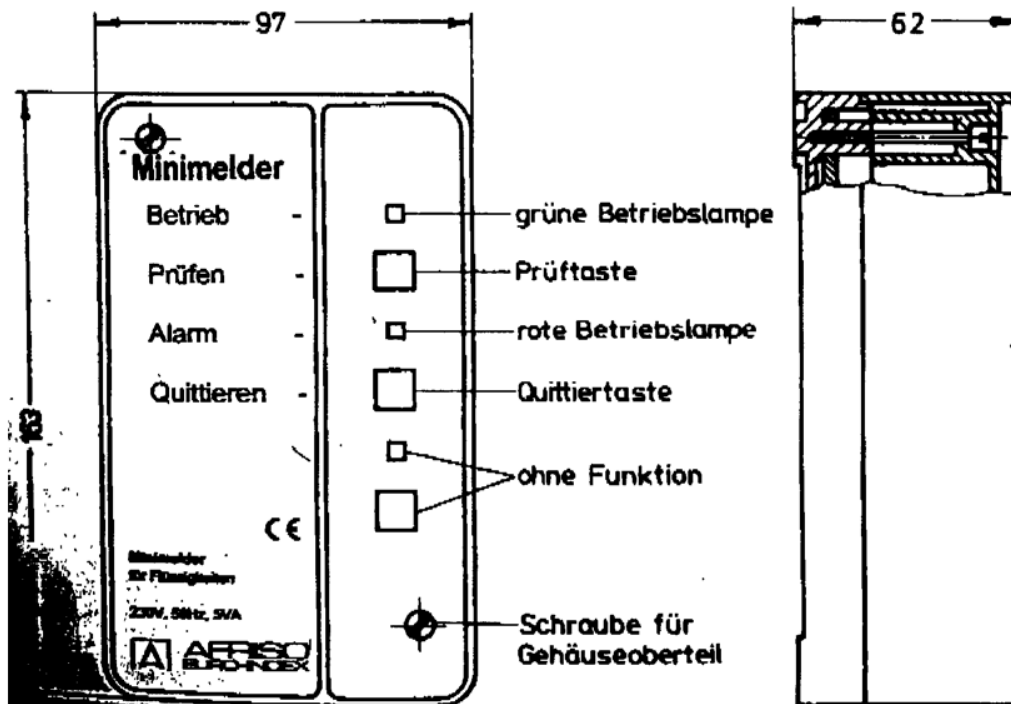
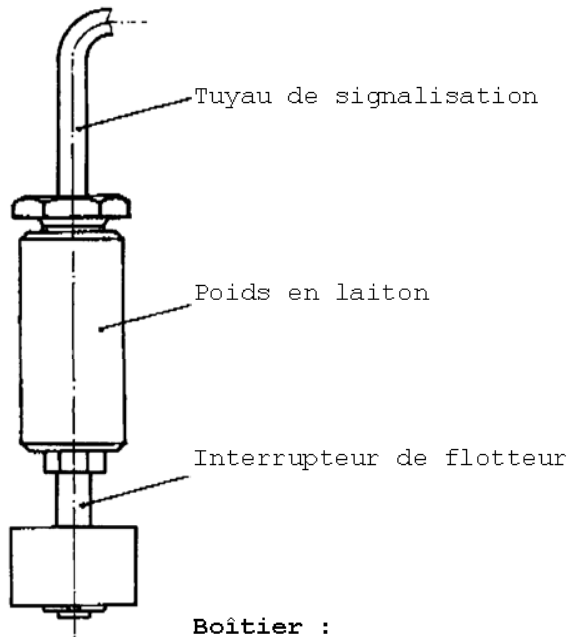
Sonde : La sonde se compose d'un interrupteur de flotteur qui donne un contact par un aimant incorporé.

Le flotteur bouge lors de la plongée de la sonde dans le liquide. Grâce à l'aimant, le contact se fait en haut chez le minimelder, en haut chez le maximelder.

Boîtier : Le boîtier est en plastique. Le display et tous les éléments de commande sont électroniques. La sortie est digitale. Le signal de sortie est un contact de relais libre de potentiel.

2.2 Eléments d'indications

Sonde :



grüne Betriebslampe : lampe verte de fonctionnement

Prüftaste : bouton de test

Rote Betriebslampe : lampe rouge de fonctionnement

Quittiertaste : bouton de confirmation

ohne Funktion : sans fonction

Schraube für Gehäuseoberteil : raccords pour pièces du boîtier



2.3 Fonction

Après avoir mis l'appareil sous tension, une lampe verte apparaît et signale le fonctionnement de l'appareil. S'il n'y a pas d'alarme, une alarme peut être simulée en appuyant sur le bouton de test. En cas d'alarme, l'alarme acoustique peut être enclenchée via le bouton « Quittieren ». La lampe rouge se maintient durant toute la durée d'annonce d'alarme.

Minimelder : Si la sonde n'est pas plongée dans le liquide le signal d'alarme retentit et la lampe rouge s'allume. Dès que la sonde est plongée les alarmes s'éteignent.

Maximelder : Si la sonde du maximelder est plongée dans le liquide l'alarme s'enclenche. En même temps, le contact se ferme. Si la sonde n'est plus plongée, les alarmes s'éteignent.

2.4 Modes de fonctionnement

Le minimelder-R et le maximelder-R travaillent avec un relais de sortie pour l'extension du signal d'alarme vers un appareil

supplémentaire.

Le minimelder-R et le maximelder-R peuvent être employé avec un appareil supplémentaire tel que :

Indicateur d'alarme sonore et visuelle.

2.5 Caractéristiques techniques

Boîtier :

Dimensions (LxlxH)	163x97x62 mm
Poids	0.4 kg
Tension	230 V AC +/- 10%, 50/60 Hz
Puissance nominale	5VA
Sécurité nominale	M 32mA
Raccords suppl.	1 relais de sortie
Consommation relais de sortie	Max. 250 V, 2A
Contact relais	M 2A
Température ambiante admise	-5° C à +55° C
Classe de protection	II DIN 57 700
Niveau de protection	IP 30 DIN 40 050

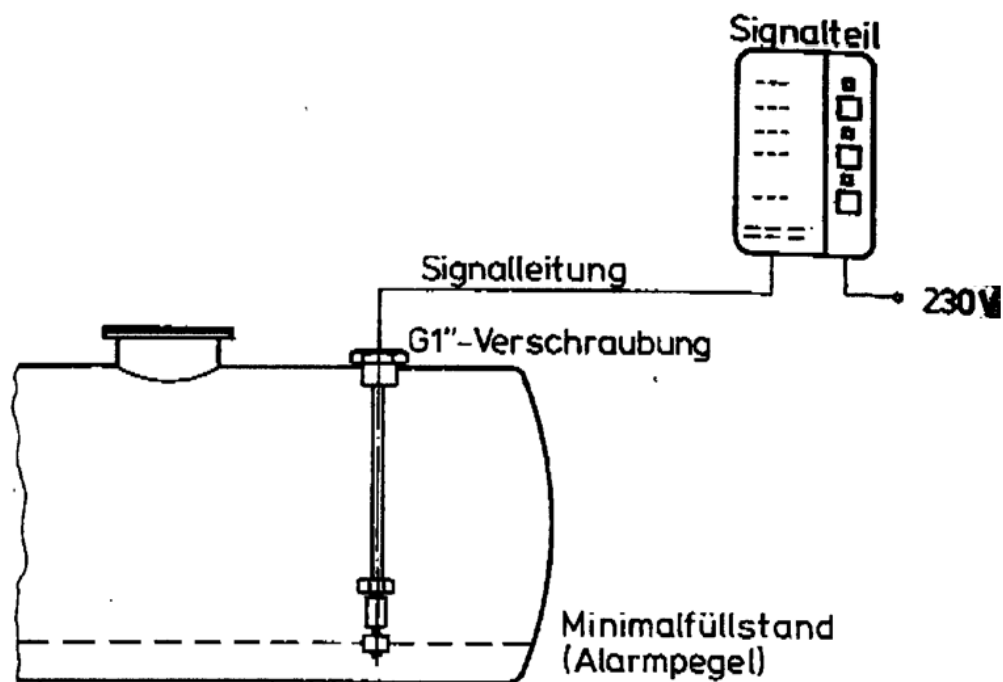
2.6 Tests, conformités

Le mini-maximelder est conforme à la norme EMV (89/336/EWG et 92/31/EWG) ainsi qu'à la norme de basse tension (73/23/EWG et 93/68/EWG).

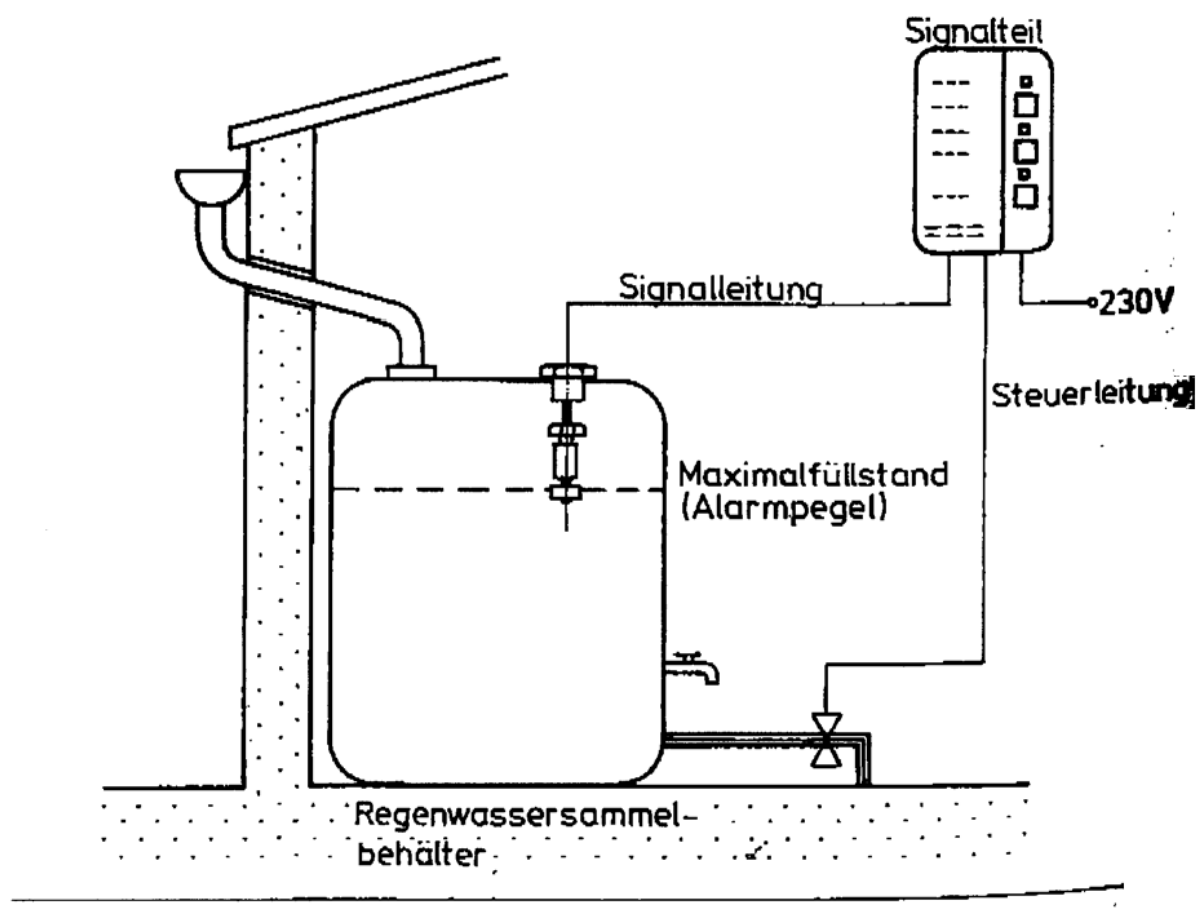
2.7 Exemples d'application

2.8

1. Standardanwendung Minimelder(-R):



2. Standardanwendung Maximelder-R:





3. Transport, installation

3.1 Transport

Le boîtier et la sonde sont livrés ensemble avec le mode d'emploi. Ne pas laisser tomber. Garder hors de la poussière, de l'humidité.

3.2 Stockage

Le mini-maximelder peut être stocké dans un carton à des températures comprises entre -10°C et 50°C . Garder hors de l'humidité et de la poussière.

3.3 Montage

Important !

Le boîtier doit être accroché sur un mur sec et plat à hauteur des yeux. Il doit toujours être accessible et visible.

Choisir un emplacement de telle sorte que la température ambiante ne dépasse pas $+55^{\circ}\text{C}$. Lors d'un montage à l'air libre, protéger l'appareil des intempéries. Le boîtier ne peut en aucun cas rentrer en contact avec de l'eau, il ne peut être exposé à des situations de risque d'explosion. Ne peut être installé que par un professionnel.

Montage du boîtier :

Pour le montage du boîtier, enlever les deux vis et ôter la partie supérieure. Les éléments d'indications et de fonctionnement sont reliés par un tuyau de contact et une liste de connexion.

La partie inférieure du boîtier doit être raccordée sur le mur avec deux vis. Raccord électrique voir 3.4.

Montage de la sonde :

Accrocher la sonde à la hauteur du point de contact désiré. La fixation de la sonde peut se faire via un raccord 1 » dans la citerne. Grâce au poids de la sonde, il est certain qu'elle reste à la verticale.

3.4 Raccord électrique



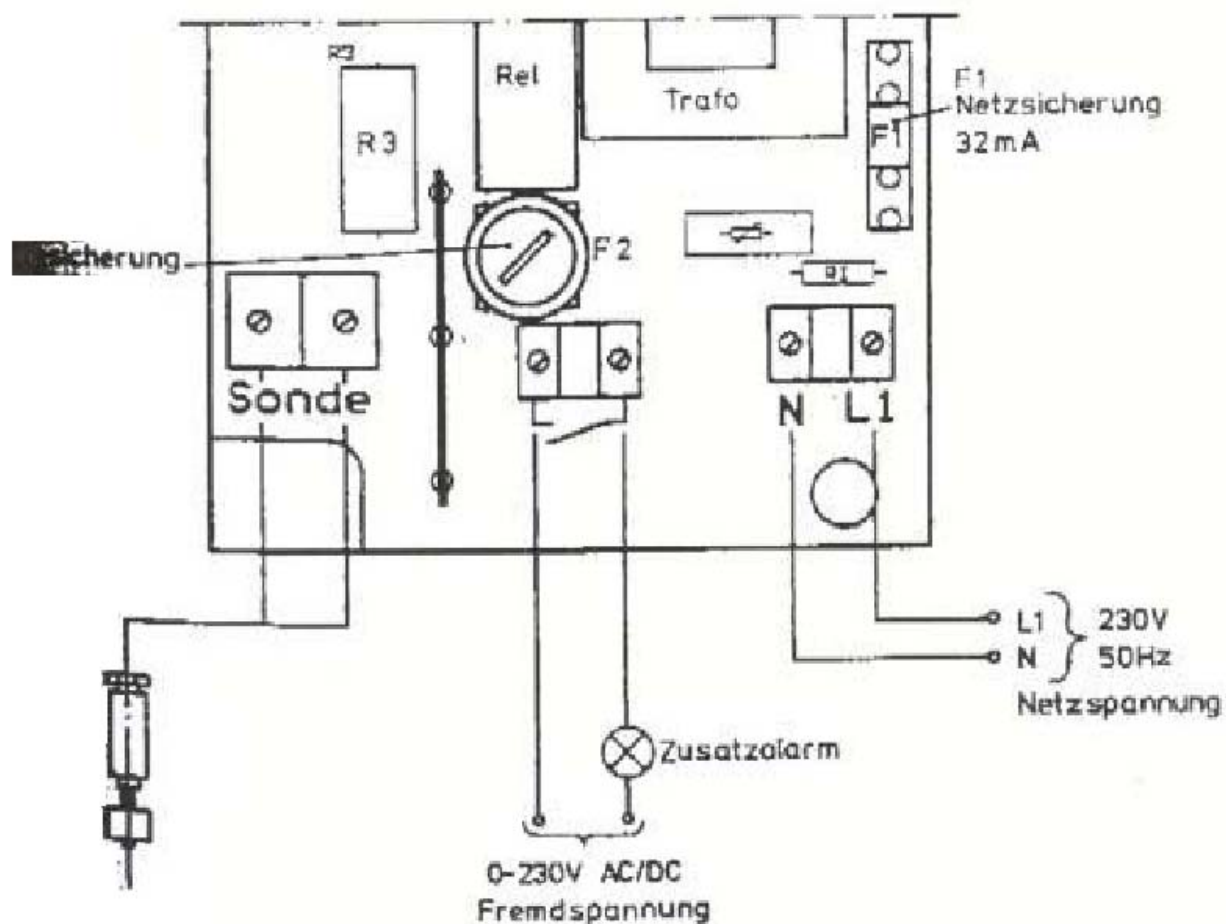
Tension 230 V, 50 Hz

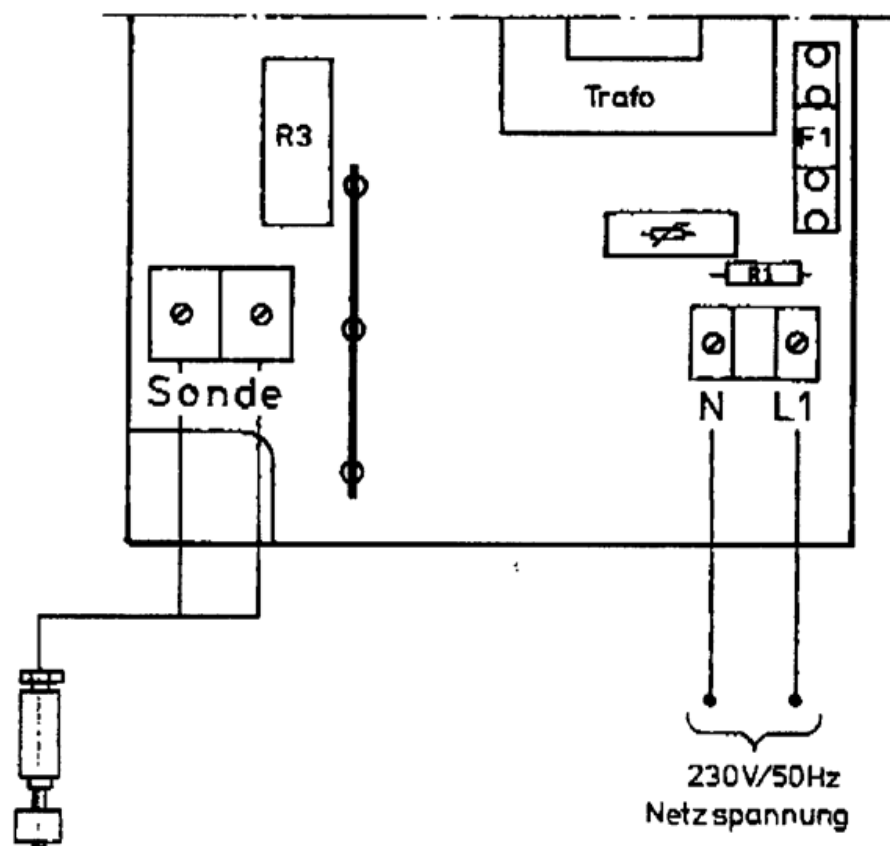
Provoque des risques de feu, danger mortel.

Travail électrique admis par un professionnel. À monter sans tension.



Raccord électrique du minimelder et du maximelder :





Sortie : Le signal de sortie du minimelder-R et du maxcimelder-R peut être transmis par un contact relais libre de potentiel. En cas de défaillance, ou en cas d'alarme, le relais est sollicité. Le contact relais est garanti par une sécurité 2A.



4. Fonctionnement

4.1 Mise en service

Avant la mise en service, tester la liste de contrôle.

- avez-vous lu le mode d'emploi ?
- la sonde et le boîtier sont-ils montés selon 3.3 ?
- le raccord électrique est-il conforme au point 3.4 ?
- la sonde est-elle raccordée sur le boîtier ?

4.2 Emploi

Cet appareil mesure le niveau de remplissage des citernes.

Le minimelder donne l'alarme lors du dépassement d'un niveau de remplissage minimum, le maximelder lors du dépassement d'un niveau maximal de remplissage.

L'emploi de cet appareil doit tenir compte de ces 3 points :

- la lampe verte est allumée
- la lampe rouge n'est pas allumée
- l'alarme sonore ne retentit pas

4.3 Test

- simulation : Entreprendre au moins un fois par an un contrôle du bon fonctionnement de l'appareil. Ôter la sonde du liquide : la lampe rouge doit automatiquement s'allumer et l'alarme sonore doit retentir.
Pour le maximelder, plonger la sonde dans un liquide.
- sur le boîtier : La fonctionnalité de l'appareil peut être testée via le bouton de test. La lampe rouge doit s'allumer et l'alarme sonore doit retentir.



4.4 Déangement

Dérangement	Aide
La lampe de fonctionnement ne s'allume pas :	- tester la tension ! - tester la sécurité - câble raccordé avec la plaquette de circuits imprimés ?
La lampe rouge s'allume :	- sonde raccordée ? - sonde minimelder correcte ? - sonde maximleder plongée ? - rupture de puissance dans le tuyau de signalisation ?

4.5 Entretien

Entreprendre une simulation d'alarme une fois par an.
S'assurer que l'appareil reste propre, et visible.

4.6 Maintenance

Ne peut être réparé que par le fabricant.

Tension 230 V/50 Hz.

Provoque de graves brûlures et peut entraîner la mort. .e monter que sans courant.

Les réparations, qui peuvent être effectuées sur place ne peuvent être menées que par un électricien. Durant la réparation, l'alimentation électrique doit être coupée.

